

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 17 JUILLET 1919

G.-E. DION, Administrateur

## Le Collège du Sacré-Coeur

La question de l'éducation est plus que jamais à l'ordre du jour. De récents événements viennent, en effet, de la poser de nouveau et dans toute son ampleur, devant le peuple acadien tout entier. Et tout spécialement, en ce qui concerne la population de langue française du Nord de la Province du Nouveau Brunswick, les yeux se tournent vers Bathurst : on en interroge passionnément l'horizon ; on en attend des solutions qui, au gré du grand nombre, tardent trop à venir.

Ces préoccupations à la fois religieuses et patriotiques sont on ne peut plus légitimes : l'éducation est, en effet, l'armature de la société ; la jeunesse étant l'espoir de l'Eglise et de la patrie. Aussi parmi les nombreuses reconstructions de l'après guerre qui s'imposent, celle du Collège du Sacré Cœur vient-elle au premier plan.

Les Pères Eudistes le comprennent parfaitement. Jamais ils n'ont eu la pensée d'abandonner l'oeuvre si rudement éprouvée au cours des dernières années. Et malgré les lourdes croix qu'il leur a fallu porter : malgré la guerre qui les a décimés ; malgré les vides nombreux que la mort a faits dans leurs rangs, ils sont restés au poste d'honneur et de combat que leur a assigné la confiance de la partie de la population acadienne, au sein de laquelle se recrutent les élèves du Collège du Sacré Cœur. Ils attendaient eux aussi l'heure de la Providence... Et dans le pénible silence que leur imposaient les circonstances ; auprès des ruines peuplées par eux de tant de souvenirs d'un passé d'autant plus cher qu'il a été plus douloureux ; peuplées aussi d'inébranlables espérances qui s'accrochaient à tous ces pans de murs délabrés ; soutenus par le précieux réconfort d'amitiés aussi discrètes que généreuses, ils se préparaient tranquillement pour l'avenir, qu'il plairait à Dieu de leur faire.

Et voici que cet avenir est à la veille de se réaliser. L'autorisation nécessaire pour l'établissement définitif à Bathurst du Collège du Sacré Cœur a été accordée par sa Grandeur Monseigneur l'Evêque de Chatham. Il appartient désormais à la population catholique et française des Provinces Maritimes de dire son mot. Le sort du Collège du Sacré Cœur est entre ses mains.

Pour le moment les Pères Eudistes sont tout disposés, comme ils l'ont fait une première fois après l'incendie du Collège de Caraquet, à offrir la plus cordiale hospitalité, dans leur maison de Jeunes, aux élèves qu'on voudra bien leur confier. Ils ont, dans ce but, aussi rapidement que le leur permettaient leurs ressources, entrepris la reconstruction de leur Juvénat qui au moment où, à son tour, il passe par la feu abritait provisoirement les sinistres de Caraquet. Ces travaux sont actuellement en bonne voie d'achèvement : l'édifice a été entièrement reconstruit en béton armé, avec une puissante armature en fer qui le met à l'abri de toute nouvelle visite du feu. Et dans quelques jours, la toiture en sera complètement terminée. Restent à faire maintenant, tous les travaux d'aménagement tels que la pose des différents appareils de chauffages, d'éclairage et d'eau, la distribution et le revêtement des cloisons : en un mot tous ces mille et un détails qui supposent la mise sur pied d'une maison d'éducation. Le tout sera fini en 1920.

On comprendra facilement que toute destinée qu'elle soit, à recevoir de nouveau, en attendant mieux, les élèves du Collège du Sacré Cœur, la maison du B. J. Endes, ne répond ni par ses dimensions, ni par ses dispositions, ni par sa disposition intérieure aux besoins du beau, spacieux et florissant collège qu'appelle de ses vœux la population française du Nord du Nouveau Brunswick.

Celui-ci ne tardera guère à s'élever, nous l'espérons. Cependant il est bon qu'on sache que les Pères Eudistes sont incapables, à eux seuls, d'en supporter les frais. Les circonstances ne leur permettent plus de payer de leurs personnes ni de leurs bourses, comme ils l'ont fait si largement et presque si complètement, pour leurs oeuvres de Caraquet et de Halifax. Et si l'on compte sur eux, eux, à leur tour, comptent sur le bon vouloir et la générosité de leurs amis.

A cette fin, une réunion de prêtres de langue française de la région, se tiendra à Bathurst le 15 juillet prochain, et l'on y étudiera les mesures à prendre pour rendre possible et hâter la restauration définitive du Collège du Sacré Cœur.

## JOSEPH SAUCIER donnera un Grand Concert A EDMUNDSTON JEUDI, LE 24 JUILLET

Le baryton Joseph Saucier, un des artistes canadiens les plus en vogue se fera entendre au Théâtre "Star" jeudi prochain.

Ce sera une aubaine car l'on connaît la réputation de cet artiste qui a connu des succès dans les principales villes canadiennes et américaines. M. Saucier viendra donner son concert avec Mde Saucier, une pianiste remarquable et M. Emile Taranto, violoniste qui a fait sensation au cours de la tournée Paul Dufault.

Les billets seront en vente à la Pharmacie Stevens & Vanwart et à l'Imprimerie du Madawaska à partir de vendredi le 18 juillet.

Ne manquons pas une si belle occasion d'aller applaudir ces artistes renommés. Les billets pourront être réservés par téléphone.

### A VENDRE

Un char de voitures légères assorties avec bandage de roue en acier ou en caoutchouc (rubber-tire) valant de \$110.00, à \$150.00. Aussi plusieurs autos de seconde main à grand marché.

D. M. MARTIN, Edmundston, N. B.

## La culture de l'asperge et de l'oignon

L'asperge, ce légume savoureux, qui ne paraît sur les marchés qu'au printemps et dans la première partie de l'été, pourrait être cultivée d'une façon beaucoup plus générale qu'elle ne l'est actuellement. Bien préparée, c'est-à-dire bien égouttée, une planche d'asperge peut rester en état de rapport pendant douze à quinze ans et, si elle est bien soignée, elle s'améliorera même pendant la plus grande partie de cette période. Ce n'est, il est vrai qu'au bout de deux ans après la confection de la planche que l'on a une récolte mais on est bien dédommagé de cette attente en ayant pas à replanter les années suivantes, ce qui est nécessaire pour la plupart des récoltes. La culture de l'asperge est traitée d'une façon pratique dans le feuillet no. 24 de la ferme expérimentale centrale, que l'on peut se procurer en s'adressant au Bureau des publications du Ministère fédéral de l'Agriculture Ottawa. La culture du céleri est également traitée dans ce feuillet où l'on trouve des indications sur les sols, la culture des plants, la plantation, les travaux d'entretien, le blanchiment et la conservation.

Un autre légume appréciable paraît également dans ce feuillet, c'est l'oignon. On nous dit que la semence doit être mise à environ un demi-pouce de profondeur, en lignes espacées de 12 à 14 pouces, et à raison de quatre à six livres de graines à l'acre. Les variétés recommandées comme les meilleures pour les sections les plus chaudes du Canada sont les Gros rouges de Wethersfield, Jaune globe de Danvers et Jaune de Southport. Le Blanc précoce de Barletta et la Reine blanche sont de bonnes espèces pour la fabrication du cornichon, tandis que dans les provinces des prairies, le Rouge extra hâtif et le Rouge plat hâtif donnent les meilleurs résultats.

La MUTUAL LIFE OF CANADA est une compagnie à base mutuelle. Tous les profits vont aux assurés et non à des actionnaires. Elle peut donc donner de larges dividendes aux assurés.

## Election Civique Ville d'Edmundston

Avis public est par les présentes donné qu'une élection pour un échevin pour remplir la place vacante dans le quartier numéro 2 occasionnée par le rejet des bulletins de nomination à la dernière élection annuelle pour manque de s'être conformé à la loi, aura lieu le 29 juillet A. D. 1919.

Les nominations tel que requis par la loi seront reçues par le soussigné jusqu'à six heures P. M. vendredi le 25 juillet A. D. 1919.

Le Poll pour la dite élection sera tenu dans ou près du bureau du Secrétaire Trésorier de la ville, situé sur la rue Hill, et sera ouvert ouvert à dix heures A. M. et restera ouvert jusqu'à quatre heures P. M. du même jour.

Daté à la ville d'Edmundston ce 17ième jour de juillet A. D. 1919.

THOMAS GUERRETTE, Secrétaire-Trésorier.

## Town of Edmundston Civil Election

Public Notice is hereby given that an election for one alderman, to fill the vacancy in ward Number Two, occasioned by the rejection of

a nomination paper in the last annual election, failing to meet the requirements of the law. To be held on the Twenty Ninth day of July A. D. 1919.

Nominations as required by law will be received by the undersigned up to six o'clock P. M. Friday July 25th A. D. 1919.

The Poll for said election will be held at or near the Town Treasurer's office, situated on Hill Street, and will be open at the hour of ten o'clock in the forenoon and remain open until the hour of four o'clock in the afternoon of the same day.

Dated at the town of Edmundston this 17th day of July A. D. 1919.

THOMAS GUERRETTE, Secretary Treasurer.

## Ste-Rose du Degele

Les amateurs de musique et de chant de Ste-Rose, et ils sont nombreux, ne manqueront pas d'assister en grand nombre au grand Concert Saucier Taranto qui aura lieu à Edmundston, jeudi prochain, le 24 juillet. Il est donné très rarement à notre population qui est loin des grandes villes d'entendre des artistes comme ceux-là. M. Joseph Saucier a une réputation mondiale et remporte partout les plus grands succès. Cet excellent baryton a fait ses études au Conservatoire de Paris, sous la direction de l'éminent professeur Auguste Dubulle. Le violoniste Taranto a fait sensation dans la tournée Paul Dufault. Ce sera une aubaine. Donc à Edmundston on foule le 24.

Noyade :— Le 12 du mois courant, M. Raphael Dubé de Notre-Dame du Lac, à l'emploi de M. Emile Lebel, s'est noyé accidentellement en se baignant dans l'étang de l'écluse de ce dernier. Son corps a été repêché une heure après l'accident. Le comar a disposé du cadavre sans enquête et l'a remis à ses parents.

M. Cléophas Dupont qui était depuis au-delà de deux mois à l'Hôtel-Dieu de Québec, où il a subi l'amputation de la jambe gauche, nous est revenu hier en bonne voie de guérison. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

La retraite religieuse prêchée par les révérends Pères de l'Ordre des Oblats s'est terminée, dimanche soir, par la bénédiction papale. Les Pères ont félicité et fortement remercié les fidèles pour l'assistance toujours nombreuse pendant ces saintes exercices.

A l'assemblée des propriétaires de biens fonds de la municipalité scolaire de Ste-Rose tenue, le sept du mois courant, MM. Louis Turcotte et Jos Rioux ont été élus commissaires d'écoles pour remplacer MM. Thomas Pelletier et Zéphir Malenfant, les commissaires sortant de charge.

Mariage :— Le 15 du mois courant, M. Adélaïde Beaulieu, de Packington, unissait sa destinée à celle de Melle Olyvine Bergeron, fille de M. Louis Bergeron de Ste Rose. A l'heureux couple nos meilleurs souhaits.

Trois artistes de renom sont au programme. Ce sera un événement pour le comté de Madawaska. Aussi allons applaudir ces visiteurs distingués.

Tous nos soldats enrôlés sous l'acte du service obligatoire sont de retour. Ils sont unanimes à dire : Vive Saint Jacques.

Nous attendons bientôt le retour des volontaires Morneau et Charrest, retenus en Angleterre par la maladie.

Le Cirque Robinson a attiré beaucoup de nos gens à Edmundston, jeudi dernier. Quelques uns aimeraient mieux ne pas y être allés.

Vraie tempête du Jura, vendredi dernier. Soleil brûlant, pluie tor-

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL  
SUCCESSIONS DANS LA PROVINCE :  
Caraquet, M. P. E. Moreault, Gérant  
Bathurst, A. Alain, Gérant  
Edmundston, F. H. Bourgoïn, Gérant  
Moncton, J. E. St-André, Gérant  
Norton, A. C. L. Hastings, Gérant  
St-John, D. W. Harper, Gérant

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Seulement qu'un prix Un prix seulement

## Royal Stores

### Vente Annuelle de mi-été !

est maintenant à son plus haut degré.

Nous vous offrons notre stock entier de marchandise de bonne valeur, en harde faite, mercerie, chapeaux et chaussures de toutes sortes, pour hommes et garçons.

Pensez seulement ce que 15 et 25% d'escompte veut dire sur les splendides marchandises que ce magasin est renommé pour avoir.

Notre entière ligne d'habits pour hommes et garçons est incluse dans cette vente.

Le magasin favori des hommes et garçons a la mode.

## Royal Stores

(The people store) M. Wagner, Manager.

rentielle, grêle assommante, tonnerre étourdissant et vent à écarter les arbres et déraciner les bœufs. C'est bien cela, hein ?

Conrad et Corinne, tels sont les doux petits noms donnés aux nouveaux arrivés chez notre ami, Freddy Morneau. La mère et les jumeaux se portent bien. Nos félicitations.

Les assemblées annuelles d'école ont été tenues dans tous nos districts. A plusieurs on y a échangé des petits mots aigres-doux. Que voulez-vous, c'est la grande mode.

Mariage fashionable, Demers-Bossé, le 15 à 8 A. M. Les nouveaux mariés sont partis en voyage. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

COMMUNITY CHAUTAUQUA



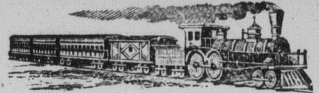
TASCA'S FAMOUS BANDA ROSSA

The master band leader with his famous band comes with a program brimful of snappy, sparkling tunes presented by the famous organization that has triumphantly toured Europe and America. The gala program of the famous Banda Rossa keeps to the triumphant victorious note suitable for the year of triumph of the Allied cause.

FIFTH DAY ATTRACTION

Season Tickets \$2.75—But the First 500 will be sold at \$2.20  
Get Yours Early and Save 55 Cents.

Edmundston Chautauqua, AOUT 7 a 11 Inklusivement



CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

HORAIRE depuis le 16 JUIN 1919

Express: Dép. Riv. du Loup, Qué. 6.45 a. m.

Arr. Edmundston, Jc. 10.15 a. m.

Dép. Edmundston, N. B. 1.30 p. m.

Arr. Connors N. B. 12.50 p. m.

Express: Dép. Connors N. B. 8.00 a. m.

Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.45 a. m.

Dép. Edmundston, N. B. 1.30 p. m.

Arr. Riv. du Loup 5.05 p. m.

Service quotidien excepté les dimanches.

Correspondance à Edmundston Jct avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock

Prédiction et St-Jean N. B., Houlton

Presque Isle, Caribou Fort Fairfield, Me

Riv. à Rivière du Loup avec tous les

trains express de l'Intercolonial Ry.

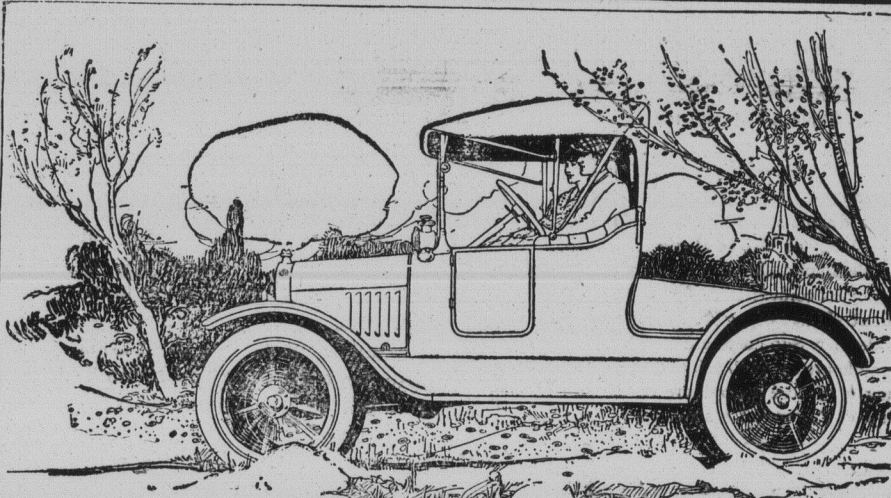
Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à

A. NADEAU, Agent général (Fret et Passagers).



Téléphone 27

DUGAL & GAGNON  
CONTRACTEUR ELECTRICIEN  
EDMUNDSTON, N. B.



LES autos Ford de Tourisme ou Routière, peuvent maintenant être vendus, aux choix de l'acheteur, munis ou non, du nouveau système de démarrage et d'éclairage électrique Ford.

Cet appareil électrique est un produit "Ford" construit par la Compagnie Ford, dans ses propres usines, et comprend un générateur, des batteries d'emmagasinage et le moteur de démarrage.

C'est un système aussi certain et aussi efficace que le Moteur Ford même, dans lequel il est construit.

L'ignition est aussi produite par le magneto Standard Ford, indépendamment des batteries.

Routière Ford \$660.00 - Auto de Tourisme \$590.00  
Pour le système d'éclairage et de démarrage électrique sur modèles ouverts \$100.00 extra.  
Coupé \$975.00 Sedan \$1,175.00 (Le prix des modèles fermés comprend le système d'éclairage et de démarrage électrique).  
Ces prix sont f.o.b. Ford, Ont., et ne comprennent pas la taxe de guerre.



Démarrage et Eclairage Electrique

D. M. MARTIN,  
VENDEUR,

EDMUNDSTON, N. B.

# GRAY-DORT

The Quality Goes Clear Through

## Distinctive Worth

The true worth of the Gray-Dort is distinctive from every mechanical and structural viewpoint.

It is likewise distinctive in its features of efficiency without waste as strikingly proved in the recent ten-day economy run under A-A-A official sanction and observation.

On that occasion the Gray-Dort recorded 23.93 miles per gallon of gasoline; 1774.64 miles to a gallon of oil and 601.08 miles per gallon of water. The mileage was 4,658.4 — more than the average owner drives his car in the course of a year.

The Gray-Dort is big enough to seat five adults comfortably. Wheelbase enough for easy riding. Weight enough for staunchness and stability. Power enough to carry its full quota and more, wherever wheels may go.

But no excess of size, length or weight—no exaggerated cylinder capacity. Excess means expense without return—expense of first cost of maintenance, gasoline, oil, tires, garage charges, etc.

The Gray-Dort is the car of conservation—the happy medium between inadequacy on one hand and excess on the other. A car that looks good, rides good and is good—through and through.

W. C. ALBERT, Agent,  
Edmundston, N. B.

\$1400.  
F. O. B.



CARTES D'AFFAIRES

Casier Postal "S" Tél. 28-4  
**MAX. D. CORMIER**  
B. A.  
Avocat, Notaire Public  
EDMUNDSTON, N. B.

Phone 34  
**PIO H. LAPORTE**  
Médecin-Chirurgien  
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "S" Tél. 44  
**A. M. SORMANY, M. D.**  
Médecin-Chirurgien  
EDMUNDSTON, N. B.

**CANADA HOTEL**  
MICHEL GAGNON, PROP.  
ANDERSON SIDING, N. B.

**Dr. OLIVIER J. CORMIER**  
— Chirurgien-Dentiste —  
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézin  
chez M. Jos. Gagné, près de  
l'hôtel Royal  
EDMUNDSTON, N. B.

**DR. E. R. KAY**  
Chirurgien-Dentiste  
Gradué de Philadelphie  
Bureau dans le Nouveau Bloc David  
Toutes sortes d'ouvrage dentaire  
promptement exécuté.  
Téléphone No 21.  
EDMUNDSTON, N. B.

**J. A. RATTE**  
Médecin-Vétérinaire  
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal, 8 Téléphone  
**JOHN J. DAIGLE**  
MARDHAND GENERAL  
EDMUNDSTON, N. B.



JUVENILE WONDERS.

Kobi, the boy wonder of the violin, who appears with Carolyn Reed and the Juvenile Four on the fourth evening of the Community Chautauqua, has converted both Carolyn Reed and the dainty Ferné Upton, the young soprano, to his instrument, the violin. Kobi is a twelve-year-old genius but recently discovered by a great American musician, but he has advanced so far in such a short time that he is the wonder of all musical critics.

Edmundston Chautauqua, AOUT  
7 a 11 Inklusivement

### TABAC A CHIQUER COPENHAGEN

L'usage du tabac à chiquer Copenhagen diffère entièrement du tabac à chiquer sous sa forme ordinaire.

Prenez-en une petite pincée pour commencer, placez-la entre la lèvre inférieure et la gencive, au milieu.

Ensuite, vous pouvez augmenter la quantité graduellement jusqu'à ce que le goût soit aussi prononcé que vous le désirez.

Le Tabac à chiquer Copenhagen étant granulé, donne immédiatement toute sa force.

Par conséquent, une pincée vous suffira pour en apprécier la saveur et durera longtemps; ce qui démontre que le tabac à chiquer Copenhagen est économique et de qualité supérieure.

#### Avis au Public

L'encouragement accordé par le public à notre Gérant du Département Français Monsieur A. P. Labbé, de St-Léonard, N. B. est démontré par le record établi par lui en réglant personnellement durant les premiers trois mois de 1919, 100,000 de nouvelles assurances, ce qui lui a donné droit à la première position dans le Club Centenaire établi par la Compagnie.

L'Union Mutuelle sollicite respectueusement la continuation bienveillante du public en faveur de son Gérant.

L'Union Mutuelle, Compagnie d'Assurance SUR la Vie  
PORTLAND, MAINE.

### ASSURANCE ! !

FEU, VIE, ACCIDENT et MALADIE, Automobile, Plate Glass, Responsabilité de Patrons, etc., etc.

**ASSUREZ VOTRE VIE !**  
Assurez vos propriétés. !  
Assurez votre Automobile contre le feu !  
Assurez vos Plate Glass !  
Assurez-vous contre les Accidents et la Maladie !

Il vaut mieux toujours avoir la protection que donne l'Assurance et ne pas en avoir besoin, que de ne pas l'avoir lorsque vous en avez besoin.

Je représente quelques unes des meilleures compagnies, et puis vous donnerai pleine et entière satisfaction.

Votre encouragement est cordialement sollicité.

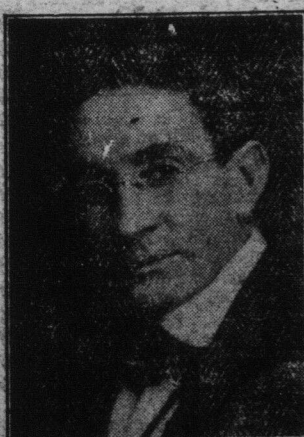
**Charles N. Begin,**  
Assurance Générale  
Edmundston, N. B.

Je fais une spécialité de l'Assurance Accident et Maladie pour les employés de Chemin de Fer.

#### Avis de Vente

Une terre de 33 perches de large et deux milles de haut, à une distance d'un mille et demi de la ville d'Edmundston est à vendre. Mais on, grange, étable et hangard en bonne condition.

Madame Charles Michaud,  
Edmundston, N. B.  
27 3 f.



Thrilling and dramatic is the great lecture entitled "Climbing the Family Tree," which Albert Edward Wiggen presents on the second night of the Community Chautauqua. It deals with the age old problem of heredity and environment in a brand new way. He gives clear cut, enlightening answers to such perplexing questions as, Why do strong, sane parents have degenerate children? Can cousins safely marry? and others that every thinking person has often pondered over.

Edmundston Chautauqua,  
Août 7 à 11 inclusivement



Tascas' famous Banda Rossa is here shown before the great Victory Arch on Fifth avenue, New York city. This famous organization, which appears on the last day of the Community Chautauqua, has distinguished itself by its fine patriotic work for the third, fourth and fifth Liberty loan campaigns. It is presenting a program of military and popular music especially arranged for this great victory tour.

Edmundston Chautauqua, AOUT 7 à 11 Inclusivement



**S. LAPORTE**  
PHOTOGRAPHE  
Seul agent pour le Madawaska de la  
CANADIAN KODAK Co.

Kodak Autographique qui donne l'histoire de toutes vos poses Poudre à développer. Pellicules ou Films  
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs

Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue

#### AGRANDISSEMENT

Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia

Votre commande par la malle sera l'objet de notre meilleure attention

**S. LAPORTE, Photographe,**  
EDMUNDSTON, N. B.

**SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX**

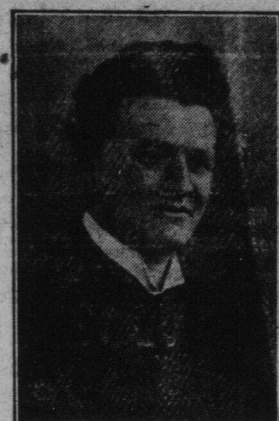
Gros flacons.—En vente partout.  
CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.  
Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

11 morceaux pour 7 c.

Le dernier numéro du PASSE-TEMPS (683) contient onze morceaux de musique dont voici les titres :  
1. Marche Confédération, morceau pour le piano.—2. Le Canada, d'Octave Crémazie, chant et piano.—3. Reviens, je t'aime, chanson-valse chant et piano.—4. Vive la Canadienne ! chant et piano.—5. Gaétane. Valse morceau pour le piano.—6. Le petit mot pour rire, paroles et musique.—7. Jouissons du temps, paroles et musique.—8.

Airs populaires paroles et musique. Et aussi : Ecorcherie, monologue comique inédit.  
En vente partout, 7 sous le numéro ; par la poste 8 sous. Abonnement, un an, Canada \$2.00 ; États-Unis, \$2.50. Adresse : LE "PASSE-TEMPS, 16 Craig Est, Montréal.

**M. E. Taranto**  
violoniste sera à Edmundston, 24



Tillemont Thomason, the great English engineer, who appears on the opening night of the Community Chautauqua, was brought to America by this organization especially for this tour, in which he gives his dramatic lecture, "Echoes of the German Revolution." He is head of the British League, one of England's great institutions, and won fame during the war by his remarkable work in deciphering the German war plans long before they were apparent to the Allied military leaders. While he was at first scoffed at, the very people who doubted him later acknowledged that he was right, for his predictions were borne out by the actual course of events. His lecture on the German Revolution gives the same broad minded view on what we may expect of Germany in future.

Edmundston Chautauqua,  
Août 7 à 11 inclusivement



Charles T. Grilley, prince of entertainers, who appears on the second day of the Community Chautauqua, is making a triumphant return to the American audiences that have long known and enjoyed his work. His inimitable dialect stories are choicer than ever, for he brings an array of brand new stories as well as the choicest of the old favorites.



Miss Vivian Des Jardins, the talented and vivacious violinist, who appears with the Theresa Sheehan Concert Company on the opening day of the Community Chautauqua. Miss Des Jardins, an American girl of French descent, is the proud possessor of a violin that is centuries old, which has been handed down in her family from generation to generation. While the violin has never been appraised, it is, needless to say, priceless to its owner, who asserts without it she could not give the spirited finished performances that have made her famous.

#### THE TIME OF THEIR LIVES.

Anyone passing the Chautauqua tent these mornings will wish to be a child once more, so happy are the boys and girls taking part in the Junior Chautauqua. No wonder! They are having five days of fun of the finest kind, including every form of entertainment dear to young hearts.

Games—such games as were never thought of before and enough of them to last a whole year—games for indoors, games for outdoors, games for rainy days and games for sunny days!

Edmundston Chautauqua,  
Août 7 à 11 inclusivement

#### COMMUNITY CHAUTAUQUA



Here Young America Greet You!



Radiant with the charm of youth is this offering of

### Carolyn Reed and the Juvenile Four

Which presents a remarkable group of artists, with talent as great as it is varied.

First come the Famous Swenson Twins—Ruby and Ruth. Their delightful pantomime dances make the characters of Mother Goose step out of their pages, and little Bo Peep and Little Boy Blue will live before you. Their clever baseball skit, and their jockey and Indian dances will surely thrill.

### Ferne Upton

The youthful soprano with the golden voice

Appears on the program accompanied by the charming Carolyn Reed, pianist and reader.

### CROWNING ATTRACTION KOBİ, the Boy Wonder

This young violinist is a twelve year old prodigy who has just been discovered and trained by a great American musician who has made the boy a master of the violin.

#### FOURTH DAY ATTRACTION

Season Tickets \$2.75—But the First 500 Will Be Sold at \$2.20. Get Yours Early and Save 55 Cents.

Edmundston Chautauqua, AOUT 7 à 11 inclusivement

Joseph Saucier chantera à Edmundston le 24.

**NOTES LOCALES**

Le célèbre baryton canadien, M. Joseph Saucier de Montréal donnera un concert à Edmundston, le 24 juillet, jeudi de la semaine prochaine. Personne ne manquera d'assister à cette soirée artistique qui fera époque. Retenez vos billets d'avance, car beaucoup d'étrangers seront à Edmundston ce jour là.

M. Joseph Guay de Woonsocket, Rhode Island, est en promenade chez son beau-frère, M. Eugène Blanchette. M. Guay doit faire un voyage dans la province de Québec avant de retourner chez lui.

M. Emile Taranto, un violoniste dont la renommée s'étend dans tout le pays, accompagnera M. Saucier à Edmundston. Ceux qui ont eu l'occasion de l'entendre à Van Buren voudront certainement renouveler connaissance avec lui, et ceux qui ne l'ont pas encore entendu regretteront toute leur vie d'avoir manqué cette fête d'art s'ils ne viennent pas à Edmundston, jeudi prochain, le 24 juillet.

M. Charles Edouard Roy, neveu de Mde Alfred Roy, l'épouse de l'ingénieur de notre ville, lui rendait visite ces jours derniers.

Mde Joseph Saucier, une pianiste virtuose, accompagnera son mari à Edmundston. C'est dire que la soirée musicale du 24 juillet sera un événement que les amateurs de beau chant et de la belle musique ne voudront pas manquer pour tout l'or du monde. C'est la première fois que la ville d'Edmundston recevra des artistes aussi célèbres. Il faut leur montrer que nous savons apprécier le talent. Ayons salle comble ce soir-là.

M. C. A. Maily, représentant de la maison C. W. Lindsay, Limitée, de Québec était à Edmundston ces jours derniers dans l'intérêt de sa maison.

Le grand cirque John Robinson nous a rendu visite pendant 24 heures. Plusieurs, paraît-il, se sont fait tondre par les "gambliers". Il est drôle de constater qu'il reste encore des gens qui se croient plus fins que les gens du métier.

La soirée du 24 juillet vaudra dix Cirques. Vous en aurez pour votre argent. Les artistes qui nous font l'honneur de nous visiter ont remporté d'immenses succès partout. Dans nombre de villes ils ont dû donner une seconde soirée pour satisfaire le public.

L'assemblée annuelle du district d'école d'Edmundston a eu lieu lundi soir dernier. Trente-trois contribuables s'y étaient rendus. Des affaires très importantes ont été transigées. La majorité de l'assemblée a voté pour l'instruction obligatoire. Le bureau des commissaires a été autorisé à faire l'achat de terrain scolaire. Aussi il a été décidé de demander aux architectes des plans, des spécifications et des estimés pour la construction d'une nouvelle école pouvant loger 800 élèves. M. R. W. Hammond remplace le commissaire A. Lawson sortant de charge. La compagnie Fraser a été passée au crible pour son refus de payer les taxes pour fins scolaires. Tout ce que le bureau des commissaires a fait durant l'année écoulée pour forcer la dite compagnie à payer les taxes d'école a été ratifié par l'assemblée. Après que des plans auront été soumis, une assemblée spéciale des contribuables du district sera appelée pour décider les mesures à prendre pour l'agrandissement du local pour les élèves du district.

M. J. Alphonse Bernier du Secrétariat Provincial de Québec et Mde Bernier, ainsi que leurs deux enfants Ginette et Claude, sont

actuellement en promenade pour quelques semaines, chez M. J. Augure Bernier.

J. F. Rice & Sons d'Edmundston N. B., peuvent fournir votre maison avec tout ce que vous désirez à un prix modéré. Voitures d'enfants et valises à un prix spécial cette semaine.

ON DEMANDE : On demande deux jeunes filles pour travailler à l'imprimerie du Madawaska.

Jeunes filles désirant apprendre le métier de Garde malade. Conditions favorables, s'adresseront à REV. SORUR SUPERIEURE Hotel Dieu St-Joseph, Campbellton, N. B.

Une institutrice de 2ième classe. Très bon gages seront payés. Pour autres informations, s'adresser au secrétaire

ALEX GAUTHIER Kedgwick, N. B.

Ovide Michaud de Edmundston charretier, désire informer le public qu'il a un char McLaughlin de cinq passagers qui sera en tout temps à la disposition du public. Il demeure sur la rue Laporte dans la maison de Alfred Pelletier, son nom est adessus de sa porte.

La grande vente à réduction de chapeaux chez Mme L. P. Fournier est commencée. Une chance exceptionnelle est donnée d'acheter à bon marché de la marchandise de prix. N'oubliez pas de faire une visite au magasin de modes de Mme Fournier. Les prix vous surprendront.

M. Adélar Plante, entrepreneur menuisier et peintre décorateur, informe le public qu'il est à la disposition des gens pour travail à l'heure ou par contrat. Vous le trouverez à l'adresse suivante : 31ème Avenue, près de chez M. Florent Martin, Edmundston, N. B.

ON DEMANDE : 50 à 75 hommes pour travailler aux tuyaux d'égoûts et d'aqueduc. S'adresser à LEON GIGUERE, au Grand Central Hotel, Edmundston, N. B. 26 4 f. p.

A VENDRE : Un bon cheval de chemin et voiture légère (Rubber Tires) aussi une automobile Ford à très bon marché pour un prompt acheteur. S'adresser à GEORGE LARLEE, Edmundston, N. B. 27 j. n. o.

A VENDRE : Un piano "Willis", presque neuf, à de bonnes conditions. On pourra le voir en s'adressant à LEVITE D. CHASSE, Edmundston, N. B.

**BY-LAW**

A BY LAW FOR THE PROTECTION OF CHILDREN AND MINORS.

BE IT Enacted by the Town Council of the Town of Edmundston as follows :—

1. No child under the age of 13 years shall be allowed upon any public street, park, or other public place within the Town of Edmundston after the hour of nine o'clock in the evening of any day during the month of May, June, July, August and September and after the hour of eight o'clock in the evening of any day during the months of October, November, December, January, February, March and April, unless accompanied by an adult person in charge of such child. During the period when daylight saving is in force the hours shall be ten o'clock and nine o'clock respectively instead of nine o'clock and eight o'clock as above mentioned.

**NOUS SOMMES PRET !**

N'oubliez pas que nous avons ce que vous désirez en fait de Prêlarts, Feltes, Congoliums, petit Tapis, lisse à Tapis, de tous patrons et de toutes largeurs, Tapis de table, Rideaux, Crétonne, Toile, Portières, Tableaux, Miroirs, Hall Rack, Commodes, Tables et Chaises pour cuisine, Set de salle à dîner, Articles de fantaisie, Librairie, etc.

Set de chambre et toutes les fournitures que vous désirez, Couchettes assorties pour les enfants, Set de salon et beaucoup de petites tables de fantaisie, Chaises berceuses en bois, jonc et raitan, Sofas en cuivre et autres fournitures.

Nous venons de recevoir de jolies voitures d'enfants, Machines à coudre, Machines à laver, (ordinaire et à pouvoir d'eau), Tordeuses, Planches à repasser, etc.

Pianos, Harmoniums, Gramophones, et toutes sortes de records au diamant et à aiguilles, Cabinets pour records, Portemanteaux, Forte-musique, en cuir (traveling boys), Bancs de pianos, etc.

**Pourquoi vous devriez avoir Le Brunswick Tous-Phonographes dans un**

1° Le Reproducteur "Ultona" est le seul qui joue toutes les sortes de records parfaitement. Complet, rien à enlever, et rien à ajouter. Un tour de main suffit pour le mettre en action pour jouer tous les records voulus.

2° La chambre de son, ton-bois, fait comme un violon, donne le son si doux et riche que nous désirons ce qui fait le Brunswick épatant.

3° Le Brunswick est construit de différentes manières et nous invitons le public à venir prendre une soirée de loisir avec nous. Venez ce soir.

**The Brunswick**  
ALL PHONOGRAPHS IN ONE  
**J. F. Rice & Sons**  
Ameublement et Quincaillerie, Pianos, Machines à Coudre "Singer", Courtier d'Immeuble et Boplanger  
**UN MOT D'AVIS**  
Ne retardez pas, et n'envoyez pas en dehors lorsque vous pouvez faire mieux ici.

2. Every parent, guardian, or person with whom any child under the age 13 years may reside who shall allow or permit any such child to be upon any street or other public place within the Town of Edmundston on any day after the hours mentioned in the proceeding section and unaccompanied by an adult person, shall be guilty of an offence against this By-Law and liable to a penalty of not less than Two Dollars for each and every such offence, unless they shall give good and sufficient reasons for such child to be on the street or other public place.

3. After the hour of ten o'clock in the evening of any day no boy or girl under the age of 18 years shall be permitted to loiter, linger or remain without apparent object or purpose on any street, park, alley, or other public place within the Town of Edmundston, unless a sufficient reason therefore is given by them, and in the absence of such sufficient reason or excuse it shall be the duty of any policeman or constable to direct all such persons to proceed at once on the way to their homes. In the event of their refusing to do so, or failing to give a satisfactory reason for so remaining it shall be the duty of the police to take such person or persons into custody and detain them until their parents, guardians or other responsible persons with whom they may reside are communicated with and notified to appear at Police Office to receive them into their care and charge.

4. Any parent, guardian or other responsible person who shall refuse, or shall neglect within a reasonable time after being so notified, as provided in the last proceeding section to appear at the Police Office and take charge of the minor or minors detained, unless satisfactory explanation of their failure to do so is given, or a who shall use or address abusive language to the policeman or constable in connection therewith, shall be guilty of an offence against the provision of this By-Law and be liable to a penalty of not less than Two Dollars for each and every such offence.

Passed by the Town Council of the Town of Edmundston on the 5th day of July A. D. 1919  
THOMAS GUERRETTE, Secretary Treasurer.

**Sheriff's Sale**  
THERE will be sold at PUBLIC AUCTION, at the Court House in the Town of Edmundston in the Country of Madawaska, on Thursday the Twenty-first day of August A. D. 1919, at the hour of twelve o'clock in the forenoon, all the right, title interest, claim and demand whatsoever either at law or in equity of Phebe Martin in a piece, parcel or lot of land and premises situate lying and being in the Parish of Saint-Andre, in the Country of Madawaska and Province of New-Bruswick, bounded and described as follows, to wit :— "Being Lot Number One Hundred

**Tabac à Chiquer Copenhagen**



C'est un tabac manufacturé, sous sa forme la plus pure.

Etant granulé, il produit son effet immédiatement.

C'est le tabac à chiquer le plus économique.

**BANANES**

Nous les recevons maintenant au char, par conséquent envoyez votre commande pour envoi de chaque semaine.

**Oranges, Valencias**  
150, 176, 200, 216 et 250 par caisse

**Citrons et 'Grape Fruit' Ananas, Tomates, Choux, Onions de Bermudes en caisse de 50 lb. Noix de toutes sortes.**

Prix donnés sur demande **KELLY & COLGAN**  
15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.

**Pourquoi vous devez assurer votre Vie**

1. PARCE QUE c'est un devoir que vous vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.
2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du montant de votre police.
3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez passer l'examen médical—DEMAIN il sera trop tard.
4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créanciers ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qu'un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

**Quand devez-vous vous assurer.**

1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé ; demain vous n'aurez peut-être ni l'un ni l'autre ; les délais sont toujours dangereux.
2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux jours.
3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient emprunter pour rencontrer des besoins pressants.
4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir ; si vous ne faites pas d'économies, quand allez-vous commencer ? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

**Qui vous assurer ?**

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus.

PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payées promptement.

PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger ; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration.

PARCE QUE'ELLE assure les hommes et les femmes ; les deux sexes ont les mêmes avantages ; justice égale pour tous.

PARCE QUE'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés.

PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits.

Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

and Forty-eight (48) fronting on the River Saint-John and extending to the base line of the said Saint-John River, bounded on the upper side by land owned by George Martin, and on the lower side by land owned by Robert Martin, and containing one hundred and fifty acres more or less, and being the same piece of land occupied by the said Phebe Martin.

The same having been seized by me and by virtue of an execution issued out of the Madawaska County Court at the suit of J. Leigh White against the said Phebe Martin.

Dated at the Town of Grand Falls in the County of Madawaska, this Eighteenth day of June, A. D. 1919.

J. H. PELLETIER,  
Sheriff of Madawaska County Court.